



Ficha de dados de segurança

em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 29.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

1 Identificação

Identificador do produto

Nome comercial: **Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**

Código do produto: 03.9901-58xx.x / 7058xx

Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

Utilização da substância / da preparação Líquido hidráulico

Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Fabricante/fornecedor:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Entidade para obtenção de informações adicionais:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Número de telefone de emergência: +49-6132-84463 - 24/7 - 190 idiomas falados

2 Identificação de perigos

Classificação da substância ou mistura



perigo para a saúde

Repr. 2 H361 Suspeito de afectar a fertilidade ou o nascituro.

Elementos do rótulo

Elementos de rotulagem do GHS

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o Sistema Globalmente Harmonizado (GHS).

Pictogramas de perigo GHS08

Palavra-sinal Atenção

Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:

Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato

Advertências de perigo

H361 Suspeito de afectar a fertilidade ou o nascituro.

Recomendações de prudência

P101 Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P103 Ler o rótulo antes da utilização.

P201 Pedir instruções específicas antes da utilização.

P202 Não manuseie o produto antes de ter lido e percebido todas as precauções de segurança.

P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.

P308+P313 EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: consulte um médico.

P405 Armazenar em local fechado à chave.

P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

Método de classificação:

Classificação NFPA (escala 0 - 4)



Saúde = 0

Inflamabilidade = 1

Reactividade = 0

(continuação na página 2)



Ficha de dados de segurança

em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 29.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

Classificação HMIS (escala 0 - 4)

(continuação da página 1)

HEALTH	1	Saúde = 1
FIRE	1	Inflamabilidade = 1
REACTIVITY	0	Reatividade = 0

Outros perigos

Resultados da avaliação PBT e mPmB

PBT: Não aplicável.

mPmB: Não aplicável.

3 Composição e informações sobre os ingredientes

Caracterização química: Misturas

Descrição: Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

Substâncias perigosas:

30989-05-0	Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato	≥30-<50%
	Repr. 2, H361	
	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	≥10-<20%
	Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 5, H313	
	Limites de concentração específicos: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	
111-46-6	2,2'-oxidietanol	<10%
	Acute Tox. 4, H302	
110-97-4	1,1'-iminodipropano-2-ol	<2%
	Eye Irrit. 2A, H319	

Avisos adicionais:

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

4 Medidas de primeiros-socorros

Descrição das medidas de primeiros socorros

Indicações gerais: Remover as roupas e os sapatos contaminados imediatamente.

Em caso de inalação: Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.

Em caso de contacto com a pele:

Lavar imediatamente com água e sabão e enxaguar abundantemente.

Em caso de contacto com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

Em caso de ingestão: Consultar imediatamente o médico

Indicações para o médico:

Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

BR

(continuação na página 3)



Ficha de dados de segurança

em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 29.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(continuação da página 2)

5 Medidas de combate a incêndio

Meios de extinção

Meios adequados de extinção:

CO₂, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.

Coordenar no local medidas para extinção do fogo.

Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança: Água em jacto

Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Podem ser emitidas em caso de incêndio: CO, CO₂, NO_x

Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Equipamento especial de protecção:

Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.

6 Medidas de controle para derramamento ou vazamento

Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

Prever a existência de ventilação suficiente.

Precauções a nível ambiental:

Não permitir que a substância chegue à canalização ou à água.

Evitar que penetre no subsolo / na terra.

Métodos e materiais de confinamento e limpeza:

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais).

Eliminar o material recolhido, de acordo com a legislação em vigor.

Remissão para outras secções

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

7 Manuseio e armazenamento

Manuseamento:

Precauções para um manuseamento seguro

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

Precauções para prevenir incêndios e explosões: Não são necessárias medidas especiais.

Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Armazenagem:

Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:

Armazenamento à temperatura ambiente.

Avisos para armazenagem conjunta: Não armazenar juntamente com alimentos.

Outros avisos sobre as condições de armazenagem:

O produto é higroscópico.

Armazenar a seco.

Manter o recipiente hermeticamente fechado.

Classe de armazenagem: 10 Líquidos combustíveis.

Utilização(ões) final(is) específica(s) Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

BR

(continuação na página 4)

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(continuação da página 3)

8 Controle de exposição e proteção individual

Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:

Não existem outras informações, ver ponto 7.

Parâmetros de controlo

Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:

O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.

Controlo da exposição

Equipamento de protecção individual:

Medidas gerais de protecção e higiene:

Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.

Não aspirar gases / vapores / aerossóis.

Evitar o contacto com os olhos e com a pele.

Protecção respiratória:

Protecção respiratória necessária em caso de libertação de vapores / aerossóis.

Use filtro particulado com capacidade média de retenção de partículas sólidas e líquidas (por exemplo, EN 143 ou 149, tipo P2 ou FFP2).

Protecção das mãos:

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.

Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

Material das luvas

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante.

Tempo de penetração no material das luvas

Caoutchouc butil (borracha butílica): avanço mínimo vezes 480 min; espessura mínima da camada: 0,7 milímetros

NBR (borracha nitrílica): tempos mínimos de avanço 30 min; espessura mínima da camada: 0,4 milímetros

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

Protecção dos olhos: Óculos de protecção

Protecção da pele: Vestuário de protecção no trabalho

Limites e monitorização da exposição do ambiente

Ver secção 6 e 7. Para além disso não são necessárias mais medidas.

Medidas de gestão de riscos

Use no sítio industrial no processo fechado com exposição controlada ocasional ou processos com condições de refreamento equivalentes:

1 a 3 trocas de ar por hora (90% de eficácia) - padrão básico de ventilação geral,

máximo de 8 h duração de exposição por dia

temperatura máxima do processo de 40 °C

Uso de fluidos funcionais em pequenos dispositivos:

5 a 10 trocas de ar por hora (70% de eficácia) - bom padrão de ventilação controlada

máximo de 8 h de duração de exposição por dia

temperatura máxima do processo de 40 °C

BR

(continuação na página 5)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 29.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(continuação da página 4)

9 Propriedades físicas e químicas

Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Informações gerais

Aspeto:

Forma:	Líquido
Cor:	Amarelo
Odor:	Característico
Limiar olfactivo:	Não determinado.

valor pH em 20 °C: 8,5 (FMVSS 116)

Mudança do estado:

Ponto de fusão/ponto de congelação:	<-70 °C (DIN 51583)
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	>260 °C (FMVSS 116)

Ponto de inflamação: >125 °C (ASTM D 7094 (closed cup))

Inflamabilidade (sólido, gás): Não aplicável.

Temperatura de ignição: 210 °C (DIN 51794)

Temperatura de decomposição: > 360 °C (DSC)

Temperatura de autoignição: O produto não é auto-inflamável.

Propriedades explosivas: O produto não corre o risco de explosão.

Limites de explosão:

Inferior:	Não determinado.
Superior:	1,5 Vol %

Pressão de vapor em 20 °C: 1,3 hPa

Densidade em 20 °C: 1,065 g/cm³ (DIN 51757)

Densidade relativa: Não determinado.

Densidade de vapor: Não determinado.

Taxa de evaporação: Não determinado.

água: Completamente misturável.

Coeficiente de partição: n-octanol/água Não determinado.

Viscosidade:

Dinâmico:	Não determinado.
Cinemático em 20 °C:	16 mm ² /s (FMVSS 116)

Percentagem de solvente:

Solventes orgânicos:	18,0 %
Água:	0,0 %

Percentagem de substâncias sólidas: 1,5 %

Outras informações: Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

10 Estabilidade e reatividade

Reactividade Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

(continuação na página 6)



Ficha de dados de segurança

em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 29.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(continuação da página 5)

Estabilidade química**Decomposição térmica / condições a evitar:**

Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.

Possibilidade de reações perigosas Não se conhecem reações perigosas.**Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**Materiais incompatíveis:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**Produtos de decomposição perigosos:**

Monóxido de carbono e dióxido de carbono

Nitrogênio oxidado (NOx)

11 Informações toxicológicas

Informações sobre os efeitos toxicológicos**Toxicidade aguda****Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:****30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato**

por via oral LD50 >2.000 mg/kg (rato) (OECD 401)

por via dérmica LD50 >2.000 mg/kg (rato) (OECD 402)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

por via oral LD50 >5.000 mg/kg (rato)

por via dérmica LD50 >3.000 mg/kg (rabbit)

111-46-6 2,2'-oxidietanol

por via oral LD50 >5.000 mg/kg (rato)

por via dérmica LD50 >5.000 mg/kg (rabbit)

110-97-4 1,1'-iminodipropano-2-ol

por via oral LD50 >2.000 mg/kg (rato) (OECD 401)

por via dérmica LD50 8.000 mg/kg (rabbit)

Efeito de irritabilidade primário:**Corrosão/irritação cutânea** Não irritante.**Lesões oculares graves/irritação ocular** Nenhum efeito irritante.**Sensibilização respiratória ou cutânea** Não são conhecidos efeitos sensibilizantes.**Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)**

Repr. 2

Toxicidade reprodutiva

Algumas evidências de efeitos adversos no desenvolvimento, baseadas em experimentos em animais.

12 Informações ecológicas

Toxicidade**Toxicidade aquática:**

EC50 6,25 mg/l (bactérias)

250-350 mg/l (peixe) (DIN 38412 96 h)

30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato

EC50 >100 mg/l (algas) (72 h)

>100 mg/l (daphnia) (48 h)

LC50 >100 mg/L (peixe) (96 h)

(continuação na página 7)



Ficha de dados de segurança

em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 29.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(continuação da página 6)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 mg/l (algas)
LC50	>100 mg/L (daphnia)
	>100 mg/L (peixe) (DIN 38412 96 h)

111-46-6 2,2'-oxidietanol

EC50	>100 mg/l (algas)
	>100 mg/l (daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (peixe) (96 h)

110-97-4 1,1'-iminodipropano-2-ol

EC50 (estático)	>100 mg/l (algas) (72 h)
	>100 mg/l (daphnia) (92/69/EWG 48 h)
LC50 (estático)	>100 mg/L (peixe) (OECD 203 96 h)

Persistência e degradabilidade Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**Outras indicações:** O produto é facilmente biodegradável.**Comportamento em sistemas ambientais:****Potencial de bioacumulação** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**Outras indicações ecológicas:****Indicações gerais:**

Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água

Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

Resultados da avaliação PBT e mPmB Não aplicável.**PBT:** Não aplicável.**mPmB:** Não aplicável.**Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**13 Considerações sobre destinação final****Métodos de tratamento de resíduos**

O descarte deve basear-se nas leis e regulamentações estaduais e locais relevantes, o processo de descarte deve evitar a poluição do meio ambiente.

Recomendação:

Após tratamento prévio, deve ser entregue numa estação de incineração de resíduos, respeitando os regulamentos sobre lixo especial aplicáveis.

Embalagens contaminadas:**Recomendação:**

As embalagens não laváveis devem ser eliminadas da mesma forma que o seu conteúdo.

14 Informações sobre transporte**Número ONU**

ANTT, ADN, IMDG, IATA

não aplicável

Designação oficial de transporte da ONU

ANTT, ADN, IMDG, IATA

não aplicável

(continuação na página 8)



Ficha de dados de segurança

em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 29.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(continuação da página 7)

Classes de perigo para efeitos de transporte

ANTT, ADN, IMDG, IATA

Classe não aplicável

Grupo de embalagem

ANTT, IMDG, IATA não aplicável

Perigos para o ambiente:

Poluente das águas: Não

Precauções especiais para o utilizador Não aplicável.

Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC

Não aplicável.

UN "Model Regulation":

não aplicável

15 Informações sobre regulamentações

Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Disposições nacionais:

Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis para mulheres grávidas ou em período de amamentação.

outros regulamentos, restrições e decretos que proibem

Substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) em conformidade com REACH, artigo 57

Nenhum dos componentes se encontra listado.

Avaliação da segurança química: Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

16 Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Utilizações e restrições recomendadas Apenas para aplicações industriais ou profissionais.

Departamento que elaborou a ficha de segurança:

Gefahrstoffmanagement Konzern
ate.sicherheit@contiautomotive.com

Abreviaturas e acrónimos:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
NFPA: National Fire Protection Association (USA)
HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

(continuação na página 9)



Ficha de dados de segurança
em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 29.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

SVHC: Substances of Very High Concern
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Fontes <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

*** Dados alterados em comparação à versão anterior**

(continuação da página 8)

BR